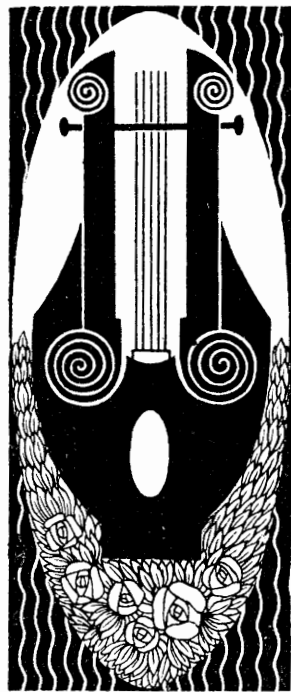


FREDERICK DELIUS
EINE ARABESKE
KLAVIERAUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

No. 5295

Halfdan Jebe gewidmet.

EINE ARABESKE

FÜR

BARITON-SOLO, GEMISCHTEN CHOR UND ORCHESTER

VON

FREDERICK DELIUS

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

VON

HEINRICH HARTMANN



UNIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN Copyright 1914 by Universal-Edition LEIPZIG

Eine Arabeske.

Irrtest du je in dunklen Wäldern?
Kennst du Pan?
Ich hab' ihn gefühlt,
Nicht in dunklen Wäldern,
Als alles Schweigende sprach,
Nein! Den Pan hab' ich nie gekannt,
Aber der Liebe Pan hab' ich gefühlt,
Da schwieg alles Sprechende.

Auf sonniger Wiese
Wächst ein seltsames Kraut,
Nur in tiefster Stille,
Unter der strahlenden Sonne Brand,
Erschließt seine Blüte sich
Einen flüchtigen Augenblick.
Sie gleicht eines Wahnsinnigen Auge,
Einer Leiche roten Wangen:
Die hab' ich gesehen
In meiner Liebe.

Sie war wie Jasmins süß duftender Schnee,
Mohnblumenblut rann in ihren Adern,
Die kalten, marmorweißen Hände
Ruhten in ihrem Schoß
Gleich Wasserlilien im tiefen See.
Ihre Worte fielen weich
Wie Apfelblütenblätter
Auf das taufeuchte Gras;
Doch gab es Stunden,
Da wanden sie sich kalt und klar
Wie des Wassers steigende Strahlen.

Schluchzen war in ihrem Lachen,
Jubel in ihrem Schmerz;
Vor ihr mußte alles sich beugen, —
Nur zwei wagten ihr zu trotzen,
Ihre eigenen Augen.

Aus der giftigen Lilie
Blendendem Kelch
Trank sie mir zu,
Ihm, der gestorben,
Und ihm, der nun kniet zu ihren Füßen.
Mit uns allen trank sie
— Und da war ihr Blick ihr gehorsam —
Des Gelübdes Becher auf ewige Treue
Aus der giftigen Lilie
Blendendem Kelch.

Alles vorbei!
Auf verschneiter Ebene
In dem braunen Wald
Steht ein einsamer Dornbusch,
Die Winde verwehen sein Laub!
Eine um die andere,
Eine um die andere
Streut er die blutroten Beeren
In den weißen Schnee,
Die glühenden Beeren
In den kalten Schnee.

Kennst du Pan?

Jens Peter Jacobsen.

Deutsche Übertragung von Jelka-Rosen.

EINE ARABESKE.

(Jens.P. Jacobsen.)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

(Deutsche Übertragung von Jelka-Rosen.)

Frederick Delius 1911.

Langsam, fließend.

Piano.

pp

cresc.

mf

mp

p

l. H.

mf pp mp pp

1 Bariton Solo.

Irr-test du je in dunk-len Wäl- - dern? Kennst du

p

Pan? Ich hab' ihn ge-

dim. p

fühlt, nicht in dunk- - len Wäl- - dern, als

mf p

al - les Schwei - gen - de sprach, nein, den Pan

p dim. - - - pp cresc. - - -

hab' ich nie ge - kannt, a-ber der Lie - - - be

mf p

Pan hab' ich ge - fñhlt, da

f ff dim. pp

schwieg al - les Spre - - - chen-de.

pp

3

Auf son - - - ni - ger

Wie - - - se wächst ein selt - - - sa - mes

Kraut; nur in tief - - - ster

Stil - - - le un - ter der strah - - - len - den Son - - - ne

Brand er - - - schließt sei - ne

4
Blü - te sich ei - nen flüch - - - - - ti-gen

Au - gen-blick:

Sopr. *p cresc. - f*
Ah! Ah!

Alt. *p cresc. - f*
Ah! Ah!

Ten. *p cresc. - f*
Ah! Ah!

Baß. *p cresc. - f*

ff sie gleicht ei - nes Wahn - - - sin - ni - gen

Sopran.

f Ei - nes

p l. H.

7

Langsamer werdend.

Au - - - ge, ei - ner

Wahn - - - sin - ni - gen Au - - - ge

dim.

mp

Lei - - che ro - - ten Wan - - gen,

p

5

Sehr ruhig.

die hab' ich ge -

p

sfz

p

se - hen in mei - ner Lie - be.

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The bass line starts with a whole note chord (F#2, A2, C3) and a half note (E2). The vocal lines enter in the second measure with a half note (F#4) and a quarter note (A4). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The right hand plays a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The music is in 3/4 time and features a key signature of two sharps.

6

Schnee, Mohn - blu - men - blut rann in ih - ren

Schnee, Mohn - blu - men - blut rann in ih - ren

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal lines enter in the first measure with a half note (F#4) and a quarter note (A4). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The key signature has two sharps, and the time signature is 3/4.

f

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The right hand plays a melodic line with a forte (*f*) dynamic, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The music is in 3/4 time and features a key signature of two sharps.

Langsamer werdend.

Mahn - blu - men - blut rann in ih - ren

A - - - dern, die kal - ten,

A - - - dern, die kal - ten,

ff *mf*

Langsamer werdend.

ff *mf* *l.H.*

Breiter.

A - - - - - dern!

mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten

die kal - ten,

mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten

die kal - ten,

mf *mf*

Breiter.

l.H.

in ih - rem Schoß gleich Was - - - ser - li - lien im
 mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten
 in ih - rem Schoß gleich Was - - - ser - li - lien im
 mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part includes sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand. There are dynamic markings like *mf* and *dim.* in the piano part.

tie - - - fen See. 7
 in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - - - fen
 tie - - - fen See. 7
 in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - - - fen

The second system continues the vocal and piano parts. It features a bridge section marked with a box containing the number '7'. The piano part has dynamic markings such as *mf*, *dim.*, and *p*. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

pp
Ih - re Wor - - te fie - - - len

See.

pp
Ih - re Wor - - te fie - - - len

See.

p

dim.

weich _____ wie Ap - fel - bliü - - ten -

weich _____ wie Ap - fel - bliü - - ten -

3

3

3

l.H.

blät - - - ter auf das tau - - - feuch - - - te

blät - - - ter auf das tau - - - feuch - - - te

l.H.

Etwas langsamer.

Gras, auf das tau - feuch - te Gras.

Gras, auf das tau - feuch - te Gras.

8

Etwas langsamer.

dolcissimo

ppp

pp

8

Doch gab es Stun - den, da wan - der sie sich kalt und

klar wie des Wassers stei - gen-de Strah - - - len.

Schluch - zen war in ih-rem

Kalt und klar, kalt und klar.

f
La - chen, Ju - - bel in ih-rem Schmerz,
mp Schluch - zen war in ih-rem La - chen, *f* Ju - - bel in ih-rem
mf Schluch-zen, La - chen, *ff* Ju - bel,
mp Schluch - zen war in ih-rem La - chen, *f* Ju - - bel in ih-rem
mf Schluch-zen, La - chen, *ff* Ju - bel,

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment includes triplets and a *cresc.* marking.

Ju - - - bel in ih-rem Schmerz;
Schmerz, *ff* Ju - bel in ih-rem
Schmerz, *ff* Ju - bel in ih-rem
Schmerz, *ff* Ju - bel in ih-rem

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a *f* dynamic, triplets, and a *cresc.* leading to a *ff* dynamic. The vocal parts are marked with *ff* dynamics.

vor ihr muß - te al - les sich

Schmerz; vor ihr muß - te

Schmerz; vor ihr muß - te

f. H. *dim.* *mf* *cresc.* *ff*

10

Wieder ruhiger und langsamer.

beu - - - gen, - nur zwei wag - ten ihr zu trot - zen:

al - - les sich beu - - gen, -

al - - les sich beu - - gen, -

al - - les sich beu - - gen, -

Wieder ruhiger und langsamer.

10 *f* *l.H.* *cresc.* *fff* *r.H.* *l.H.* *3* *dim.* *mf* *espress.* *mp*

Sehr langsam.

ih-re ei - ge-nen Au - gen.

Tenor. *pp*

Ih-re ei - ge-nen Au - gen.

pp

non legato

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics 'ih-re ei - ge-nen Au - gen.' and a tenor line with lyrics 'Ih-re ei - ge-nen Au - gen.' The piano accompaniment features a left hand with a triplet of eighth notes and a right hand with a triplet of eighth notes. The tempo is 'Sehr langsam' and dynamics include 'pp' and 'non legato'.

11

l.H.

l.H.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a left hand with a triplet of eighth notes and a right hand with a triplet of eighth notes. The tempo is 'Sehr langsam' and dynamics include 'pp'.

Wieder schnell.

Aus der

pp *l.H.*

mf

gif - ti-gen Li - lie blen - - dendem Kelch - -

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics 'Aus der gif - ti-gen Li - lie blen - - dendem Kelch - -'. The piano accompaniment features a left hand with a triplet of eighth notes and a right hand with a triplet of eighth notes. The tempo is 'Wieder schnell' and dynamics include 'pp' and 'mf'.

12

accel.

trank sie mir zu,

mf

f

mf

f

accel.

cresc.

Etwas zurückhaltend.

ihm, der ge - stor - ben, und

Breiter.

13

ihm, der nun kniet zu ih - ren Fü - - - ßen.

mf

Sie

mf

Sie

mf

Breiter.

13

Sehr ausdrucksvoll.

Mit uns al - len trank sie, - und

war wie Jas - mins süß duf - ten - der Schnee.

war wie Jas - mins süß duf - ten - der Schnee.

Sehr ausdrucksvoll.

Immer langsamer werdend.

da war ihr Blick ihr ge - hor - sam, - des Ge - lüb - des Be - cher auf e - wi - ge

Sehr langsam.

Schneller.

Treu - e aus der gif - ti - gen Li - lie

Sehr langsam.

Schneller.

1. Viol.

Langsam.

blen - - - den - dem Kelch!

Langsam.
espress.

p *espress.*

Sehr langsam.

15

Al - les vor - bei!

Al - les vor - bei! (wie ein Hauch)

Vor - bei!

Al - les vor - bei! (wie ein Hauch)

Vor - bei!

pp *ppp*

Sehr langsam.

15

mp *p*

Langsam und ruhig.

Auf ver - schnei - ter E - be - ne

pp

in dem brau - nen Wald steht ein ein - sa - mer

pp

Dorn - busch, die Win - de ver - we - hen sein Laub!

pp

16

Ei - ne um die an - de - re,

l.H. ppp

non staccato

ei - ne um die an - de - re streut er die

blut - ro - ten Bee - ren in den wei - - ßen

Schnee, die glü - hen - den Bee - ren in den

kal - - ten Schnee... Kennst du

GUSTAV MAHLERS WERKE

IN DER UNIVERSAL-EDITION

I. Symphonien und Chorwerke mit Orchester

Symphonie I D dur für großes Orchester U. E. Nr. 2931 Partitur nn. 40.— " 2932 Orchesterstimmen . . n. V. " 947 Klavierauszug 4 ms (Br. Walter) 7.50 " 946 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.—	Symphonie II C moll für großes Orchester, Altsolo u. gem. Chor U. E. Nr. 2933 Partitur nn. 50.— " 2934 Orchesterstimmen . . n. V. " 2935 Chorstimmen . . à n. —.30 " 2936 Chorparticelle —.70 " 949 Klavierauszug 4 ms (Br. Walter) 7.50 " 2937 2 Klaviere 4 ms (H. Behn) n. 6.— " 948 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2938 Altsolo: „Urlicht“ Ges. u. Klav. n. 1.—	Symphonie III D moll für großes Orch., Altsolo, Frauen- u. Knabenchor U. E. Nr. 2939 Partitur nn. 50.— " 2940 Orchesterstimmen . . n. V. " 2941 Chorstimmen . . à n. —.30 " 2942 Chorparticelle 1.— " 951 Klavierauszug 4 ms (J. V. v. Wöss) 7.50 " 950 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2943 Altsolo: „O Mensch! Gib acht“, Gesang und Klavier n. 1.20 " 3602 Glockenchor 2ms (J. V. v. Wöss) 1.50	Symphonie IV G dur für großes Orchester u. Sopransolo U. E. Nr. 2944 Partitur nn. 40.— " 2945 Orchesterstimmen . . n. V. " 953 Klavierauszug 4 ms (J. V. v. Wöss) 7.50 " 952 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2946 Sopransolo: „Wir ge- nießen die himmlischen Freuden“, Gesang und Klavier n. 1.80	Symphonie VI A moll f. gr. Orch. U. E. Nr. 2775 Klavierauszug 4 ms (Zemlinsky) n. 12.— " 2774 Kleine Partitur (16 ^o) nn. 6.—	Symphonie VII f. großes Orchester U. E. Nr. 2984 Klavierauszug 4 ms (Casella) n. 12.— " 2985 Kleine Partitur . . . nn. 6.—	Symphonie VIII für 8 Soli, Knabenchor, 2 gem. Chöre u. großes Orchester U. E. Nr. 2772 Partitur nn. 100.— " 2771 Orchesterstimmen . . n. V. " 2661a/d Chorstimmen . . à n. 1.50 " 2661e Knabenchor n. —.60 n. V. = nach Vereinbarung	Symphonie VIII U. E. Nr. 3390 Klavierauszug 4 ms . n. 12.— " 2660 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 12.— " 3000 Kleine Partitur . . . nn. 10.— " 3399 Analyse (R. Specht) nn. —.50	Symphonie IX für großes Orchester U. E. Nr. 3395 Orchesterpartitur . nn. —.— " 3396 Orchesterstimmen . . —.— " 3397 Klavierauszug 4 ms. . —.— " 3398 Taschenpartitur . . . nn. —.—	Das klagende Lied für Sopran-, Alt-, Tenorsolo, gemischt. Chor u. Orchester U. E. Nr. 2969 Partitur nn. 24.— " 2970 Orchesterstimmen . . n. V. " 2971a/e Chorstimmen . . à n. —.60 " 1694 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 6.—	Das Lied von der Erde Symphonie für 1 Tenor- und 1 Alt- od. Baritonstimme u. Orch. U. E. Nr. 3392 Orchesterpartitur . nn. —.— " 3393 Orchesterstimmen . . n. V. " 3391 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 7.50
---	---	--	---	---	---	--	---	---	--	---

II. Lieder für eine Singstimme mit Orchesterbegleitung

A. Lieder aus: „Des Knaben Wunderhorn“ U. E. Nr. 2947/48 Nr. 1 „Der Schild- wache Nachtlid“ Mk. " 2949/50 Nr. 2 „Verlorne Müh“ . . " 2951/52 Nr. 3 „Trost i. Unglück“ " 2953/54 Nr. 4 „Wer hat dies Liedlein erdacht?“ " 2955/56 Nr. 5 „Das irdische Leben“ " 2957/58 Nr. 6 „Des Antonius von Padua Fischpredigt“ " 2959/60 Nr. 7 „Rheinlegendchen“ " 2961/62 Nr. 8 „Lied des Ver- folgten im Turme“ " 2963/64 Nr. 9 „Wo die schönen Trompeten blasen“ " 2965/66 Nr. 10 „Lob des hohen Verstands“ " 2967/68 Nr. 11 „Es sungen drei Engel“ (a. d. III. Symph.) " 2967/68 Nr. 12 „Urlicht“ (Alt- solo a. d. II. Symphonie)	B. U. E. Nr. 1690 Lieder eines fahrenden Gesellen Ausgabe für eine tiefe Stimme mit Klavierbegleitung 3.— Inhalt: Nr. 1 „Wenn mein Schatz Hochzeit macht“ Nr. 2 „Ging heut morgen übers Feld“ Nr. 3 „Ich hab' ein glühend Messer“ Nr. 4 „Die zwei blauen Augen“	C. U. E. Nr. 2776 Kindertoten- lieder Ausgabe für eine Stimme mit Klavierbegleitung n. 4.— Inhalt: Nr. 1 „Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n“	Nr. 2 „Nun seh' ich wohl, warum so dunkle Flammen“ Nr. 3 „Wenn dein Mütterlein“ Nr. 4 „Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen“ Nr. 5 „In diesem Wette“	D. Eirellieder. Ausgabe für eine Stimme mit Klavierbegleitung U. E. Nr. 2777 „Blicke mir nicht in die Lieder“ 1.20 " 2778 „Ich atmet' einen linden Duft“ 1.20 " 2779/80 „Ich bin der Welt ab- handen gekommen“ hoch, mittel à 1.50 " 2781/81a „Liebst du um Schön- heit,“ hoch, mittel . à 1.20 " 2782/82a „Revelge“, hoch, mittel à 2.— " 2783 „Der Tamboursg'sell“ 1.80 " 2997/97a „Um Mitternacht“, hoch, mittel à 1.50
--	--	---	--	--

Partituren der Lieder Nr. 1, 3, 5, 6, 8 je . . . nn. 4.—
Nr. 2, 4, 7, 9, 10, 12 je . . . nn. 2.—
Orchesterstimmen nach Übereinkunft.